

# IX Convegno DILLE

## (Matera, 16-18 maggio 2024)

Giovedì 16	AULA MAGNA	AULA MAGNA	AULA A114	AULA A117	AULA A120	Altra sede
13.30-15.00	REGISTRAZIONI					
15.00-15.30	SALUTI ISTITUZIONALI					
15.30-16.00	<p><b>Premio DILLE</b>                      Francesco Vallerossa                      L'apprendimento del sistema tempo-aspettuale in italiano                      L3: fenomeni di transfer in apprendenti plurilingui nel contesto svedese</p>					
16.15-16.45		<p><b>Gianluca Baldo</b>                      Riconoscere la scrittura assistita: uno studio esplorativo tra testi scritti da studenti e da IA</p>	<p><b>Borbala Samu</b>                      Il podcast nella formazione dei futuri insegnanti di italiano L2</p>	<p><b>Marianna Ceravolo, Anna De Marco</b>                      ChatGPT e corpora per l'insegnamento delle competenze pragmatiche in una classe di italiano L2</p>	<p><b>Pierangela Diadori, Donatella Troncarelli</b>                      Certificare le competenze digitali del docente di italiano L2</p>	
16.45-17.15		<p><b>Almerinda Di Gaetano</b>                      Strategie di apprendimento in lingua straniera e tecnologie in contesto professionale</p>	<p><b>Anna Mantovani</b>                      L'impatto dell'Intelligenza Artificiale sull'insegnamento dell'italiano L2: un'indagine sull'integrazione tecnologica con studenti stranieri della Scuola Secondaria</p>	<p><b>Caterina Pinto</b>                      Strumenti digitali per l'insegnamento dell'arabo come LS a studenti dislessici: potenzialità, criticità e proposte operative</p>	<p><b>Rossella Abbaticchio, Giovanna Gasparro</b>                      "...non si può whatsappare lezione come oggi??" Mobile learning nell'italiano L2\LS: possibili (ab)usi di una 'nuova' tecnologia</p>	
17.15-17.45	Pausa caffè					

17.45-18.15		<p>Dajana F. Biesta, Anna Raneri</p> <p>Spanglish Lit- ripasso cooperativo: progettazione trasversale, processo e prodotto digitale</p>	<p>Francesca Ferrucci</p> <p>Si può "leggere" un audiolibro?</p>	<p>Chiara Arzilli, Elisa Bianchi, Francesca Gallina, Claudio Nobili</p> <p>Digital instructional design per un progetto sull'internazionalizzazione del sistema universitario italiano</p>	<p>Claudio G. Macagno</p> <p>Risorse online per l'apprendimento/ insegnamento del russo: potenzialità, limiti, applicazioni. Proposte di lavoro per lo sviluppo della competenza morfosintattica e della competenza testuale in scenari di didattica in presenza e blended</p>	
18.15-18.45		<p>Alfonsina Buoniconto</p> <p>Una risorsa digitale per la didattica della comprensione: sviluppo, utilizzo e proposte di miglioramento della piattaforma LeCo</p>	<p>Marina Castagneto, Anna De Marco, Stefania Ferrari, Elena Nuzzo, Diego Cortés Velásquez</p> <p>Developing a task-based spoken corpus for researching, teaching, and assessing pragmatics</p>	<p>Laura Tarabusi</p> <p>Un inedito scenario: un corso accademico di traduzione con le tecnologie di IA</p>	<p>Giulia Speranza</p> <p>Comparing Large Language Models to Human Annotators in Assessing Translation Quality</p>	

Venerdì 17	AULA MAGNA	AULA MAGNA	AULA A114	AULA A117	AULA A120	Altra sede
9.00-10.00	<p><b>PLENARIA</b></p> <p>Tommaso Minerva</p> <p>I Digital Education Hub: un'opportunità per l'innovazione didattica delle università</p>					
10.15-10.45		<p>Elisa Désirée Manetti, Christoph Neuenschwander, Nadia Ravazzini, Elke Schlote, Carlo Simonelli, Reto Spoerri</p> <p><i>Viagg-io</i>: un'esperienza immersiva nelle regioni italofone della Svizzera</p>	<p>Simone Filippetti, Giorgia Montanucci, Talia Sbardella</p> <p>Verso un apprendimento linguistico personalizzato e interattivo con l'IA: esperienze e prospettive nel campo dell'italiano L2/LS</p>	<p>Elisabetta Bonvino, Rossana Ciccarelli</p> <p>Contenuti digitali interdisciplinari ed educazione plurilingue. Il progetto Changes per la valorizzazione del patrimonio culturale tangibile di Roma</p>	<p>Letizia Cinganotto</p> <p>L'Intelligenza Artificiale nei corsi online di lingua e cultura italiana: uno studio di caso presso l'Università per Stranieri di Perugia</p>	

10.45-11.15		<b>Antonella Catone, Daniela Sorrentino</b> I corpora nella didattica della letteratura interculturale. Una proposta per apprendenti italofofoni di tedesco	<b>Alice Gasparini</b> Il ruolo comunicativo-affettivo dei docenti nella didattica linguistica digitale	<b>Mariapia D'Angelo</b> Corpora e autoapprendimento della comunicazione accademico-disciplinare. Le risorse del progetto SEAH	<b>Valeria Caruso, Anna De Meo</b> Tecnologie e apprendimento esperienziale-cooperativo: dizionari fraseologici digitali per le lingue seconde	
11.15-11.45	Pausa caffè					
11.45-12.15		<b>Valeria Baruzzo, Lisa Gozzi</b> Manuali digitali: nuovi strumenti di inclusione linguistico-culturale	<b>Michele Daloso, Marta Genduso</b> Promuovere la riflessione degli insegnanti sul proprio linguaggio: una ricerca corpus-based	<b>Raymond Siebetchu</b> L'uso delle tecnologie per l'insegnamento dell'italiano in Africa	<b>Marta Zaninelli, Joanna Wrzesinska</b> Will AI Render Humans Redundant? Exploring Automated Scoring in Language Assessment	
12.15-12.45		<b>Ginevra Bonari, Francesca R. Branciarì, Davide Francolino</b> Digital Humanities nelle classi plurilingue di italiano L2: il podcast noStraSiena	<b>Roberto Dolci</b> Sostenibilità e intelligenza artificiale: per un approccio etico ed ecologico all'apprendimento/ insegnamento di L2	<b>Edith Cognigni, Cinzia Mazzocchini</b> Italiano L2 e <i>digital literacy</i> : un'esperienza didattica con migranti adulti debolmente scolarizzati	<b>Cristina Dalla Libera, Cristina Pierantozzi, Flora Sisti</b> L'impatto delle tecnologie sulla valutazione linguistica-educativa: criticità e soluzioni	
12.45-13.15		<b>Anna-chiara Monardo</b> Il processo di narrazione in ambiente digitale	<b>Marco Mezzadri, Melania Tangorra</b> Integrare l'intelligenza artificiale nell'educazione linguistica: uno studio di caso con Chat GPT per lo sviluppo delle abilità di scrittura	<b>Alice Peconi</b> Lingua accademica e insegnamento dell'italiano L2: potenzialità dei percorsi di apprendimento online	<b>Andrea Civile</b> Metodologie CAWI e CAPI per la valutazione e lo sviluppo di competenze pragmatiche in apprendenti di italiano come lingua straniera	
13.15-14.45	Pausa pranzo					

14.45-15.15		<p><b>Matteo La Grassa, Andrea Villarini</b></p> <p>Un LMOOC per l'italiano L2 è ancora utile? Riflessioni sull'esperienza di <i>Introduction to Italian</i></p>	<p><b>Monica Uras</b></p> <p><i>Teachergram</i> e metodologie di insegnamento sui social: una ricerca esplorativa</p>	<p><b>Silvia Bernardini, Cristiana Cervini, Adriano Ferraresi, Maja Milicevic Petrovic</b></p> <p>Chiacchiere in inglese: costruzione di un corpus di interazioni tra apprendenti e chatbot</p>	<p><b>Annalisa Greco</b></p> <p>Modi di dire, polirematiche, collocazioni e dizionari digitali. Uno studio con apprendenti francofoni di italiano LS nell'ambiente virtuale di <i>Esplora</i></p>	
15.15-15.45		<p><b>Silvia Gilardoni, Maria Vittoria Lo Presti</b></p> <p>Lo sviluppo dell'autonomia nell'apprendimento delle lingue attraverso strumenti di Intelligenza Artificiale</p>	<p><b>Alessandro Puglisi</b></p> <p>ChatGPT nella didattica dell'italiano a stranieri: ossequiosa assistenza o subdola minaccia?</p>	<p><b>Mariagrazia Palumbo</b></p> <p>Tecnologie e apprendimento della microlingua disciplinare: uno studio di caso</p>	<p><b>Silvia Ballarè, Claudia Borghetti, Paolo Della Putta, Eugenio Gorla, Caterina Mauri, Eleonora Zucchini</b></p> <p>Il corpus KIParla: una risorsa per la didattica dell'oralità</p>	
15.45-16.15		<p><b>Paola Leone, Emanuela Paone</b></p> <p>Navigare tra lingue e tecnologie: apprendimento informale fuori e dentro l'aula</p>	<p><b>Cristina Gavagnin</b></p> <p>La formazione degli insegnanti di lingue nell'epoca dell'Intelligenza Artificiale: approcci, sfide e primi risultati</p>	<p><b>Igor Deiana, Antonietta Marra</b></p> <p>Nuove tecnologie e didattica delle lingue: il CIS di Cagliari</p>	<p><b>Mirella Molinaro</b></p> <p>L'uso dei corpora e delle risorse digitali per l'insegnamento dell'atto linguistico della protesta</p>	
16.15-16.45	Pausa caffè					
16.45-17.15		<p><b>Barbara D'Annunzio</b></p> <p>Percorsi ed esperienze di apprendimento dell'italiano LS attraverso mobile device</p>	<p><b>Gerardo Fallani</b></p> <p>Docenti e tecnologie educative digitali. Competenze e formazione</p>	<p><b>Federico Piccolo</b></p> <p>Integrare IA e tecnologie per una didattica della lingua russa efficace: il caso di Curipod per studenti italo-foni di livello A1/A2 del QCER</p>	<p><b>Silvia Ballarè, Francesca Gallina, Nicola Grandi, Yahis Martari</b></p> <p>I corpora <i>univers-ita</i> come risorsa didattica per la lingua italiana</p>	

17.15-17.45		<b>Sandra Garbarino</b> Nuove prospettive per la telecollaborazione plurilingue	<b>Marco Mezzadri, Mariapaola Paita</b> Il prompting nell'educazione linguistica tramite intelligenza artificiale: uno studio di caso con ChatGPT	<b>Sabrina Machetti, Paola Masillo, Giulia Peri</b> L'uso dell'Intelligenza Artificiale nella certificazione dell'italiano L2. Il caso dell'esame CILS DUE-B2	<b>Maira De Iaco</b> Reverso Context vs Google Translate: differenze, limiti, potenzialità	
17.45-19.30	Assemblea dei Soci DILLE					
20.45						CENA SOCIALE

Sabato 18	AULA MAGNA	AULA A114	AULA A117	AULA 120	Altra sede
9.00-10.00	<b>PLENARIA</b> Edoardo Datteri Robotica ed educazione linguistica				
10.15-10.45		<b>Reza Farzi</b> Enhancing EAP Writing Instruction: Exploring Generative AI for Automated Formative and Summative Feedback	<b>Ibraam Abdelsayed, Martina Bellinzona</b> L'impatto delle tecnologie per il mantenimento dell'arabo come Home Language in Italia	<b>Rita Cersosimo</b> Avvicinare alla lingua straniera con strumenti robotici, di realtà virtuale e di intelligenza artificiale. Le potenzialità di una progettazione inclusiva sulle emozioni	
10.45-11.15		<b>Manuela Kelly Calzini</b> Nurturing Confidence and Self-efficacy: A Blended Online Learning Course for Technical and Vocational ELT Educators	<b>Maria Pia Di Buono, Johanna Monti</b> Apprendimento degli idiomatismi e modelli del linguaggio: una valutazione di ChatGPT	<b>Salvatore Varriale</b> Multimedialità, multisensorialità e inclusione: le tecnologie digitali nell'educazione linguistica	
11.15-11.45	Pausa caffè				
11.45-12.15		<b>Triscia Biagiotti, Monica Masperi, Debora Vena</b> Educare all'ascolto e alla comprensione orale, dalla teoria agli strumenti: proposte didattiche in L2 a supporto della L1		<b>Alberta Novello</b> Processi cognitivi e abilità linguistiche: pro e contro dell'uso dell'IA nella classe inclusiva	

12.15-12.45		<p>Luciana Forti</p> <p>I corpora nella didattica dell'italiano L2: una storia lunga trent'anni</p>		<p>Serena Dal Maso, Sabrina Piccinin, Maria Vender</p> <p>Sfide e opportunità nell'alfabetizzazione degli adulti immigrati: il ruolo delle tecnologie digitali</p>	
13-13.15	CONCLUSIONE LAVORI				
15-17					<p>VISITA GUIDATA ALLA CITTÀ</p>